

奥运项目信息

· 赛艇、皮划艇 ·

2000 年第 01 期

目 录

2000 年赛艇国际重大比赛日程

2000 年皮划艇国际重大比赛日程

1999 年世界杯总排名

1999 年赛艇世界锦标赛比分析

悉尼国际划船中心受好评

国家体育总局水上运动管理中心
国家体育总局体育信息研究所

2000 年赛艇国际重大比赛日程

宋守训 译

2000 年 6 月 2 日-4 日	世界杯	德国, 慕尼黑
2000 年 6 月 23 日-25 日	世界杯	奥地利, 维也纳
2000 年 7 月 10 日-12 日	欧洲奥运会资格赛	瑞士, 卢塞恩
2000 年 7 月 14 日-16 日	世界杯	瑞士, 卢塞恩
2000 年 8 月 31 日-9 月 3 日	世界大师赛	比利时, 哈泽温克
2000 年 9 月 16 日-24 日	奥运会	澳大利亚, 悉尼

2000 年皮划艇国际重大比赛日程

侯海波 译

静水项目

时间	比赛	地点
4 月 14-16 日	世界杯 1	巴西, 库里蒂巴
5 月 5-7 日	世界杯 2/第 20 届奥林匹克划船赛	比利时, 哈泽温克
5 月 26-28 日	世界杯 3	匈牙利, 塞格德
6 月 23-25 日	世界杯 4/国际划船比赛	德国, 杜伊斯堡
9 月 26 日-10 月 1 日	奥运会	澳大利亚, 悉尼

障碍回旋

时间	比赛	地点
4 月 29-30 日	世界杯 1	澳大利亚, 悉尼
6 月 17-18 日	世界杯 2	美国, 奥科伊/田纳西
7 月 1-2 日	世界杯 3	法国, St.Pe de Big
7 月 8-9 日	世界杯 4	西班牙, La Seu d'Urgell
7 月 13-16 日	世界青年锦标赛	斯洛伐克, 布拉迪斯拉发-楚诺沃
7 月 22-23 日	世界杯 5	捷克, 布拉格
7 月 29-30 日	世界杯 6, 总决赛	德国, 奥格斯堡
9 月 17-20 日	奥运会	澳大利亚, 悉尼

1999 年世界杯总排名

男子皮艇

男子皮艇			塞维利亚				哈泽温克				波兹南				杜伊斯堡				总分
名次	姓名	国籍	1000	500	200	总分-1	1000	500	200	总分-2	1000	500	200	总分-3	1000	500	200	总分-4	
1	利沃夫斯基	德国	10	10	2	22	7	1	-	8	10	10	-	20	10	4	-	14	64
2	霍尔曼	挪威	-	-	-	0	10	7	-	17	7	8	-	15	8	8	-	16	48
3	科尔加诺夫	以色列	-	-	-	0	5	10	10	25	-	-	-	0	2	10	10	22	47
4	斯利温斯基	乌克兰	-	5	8	13	-	-	8	8	-	-	10	10	-	-	8	8	39
5	拉特瓦马基	芬兰	-	8	10	18	-	-	-	0	-	4	6	10	-	-	-	0	28
6	科特维奇	波兰	-	7	7	14	-	-	-	0	-	5	7	12	-	-	-	0	26

7	科雷亚	阿根廷	7	-	4	11	-	8	2	10	-	-	-	0	-	-	-	0	21
8	佐尔	以色列	-	-	-	0	-	5	6	11	-	-	-	0	-	-	6	6	17
9	梅尔昌	西班牙	-	6	3	9	-	-	-	0	-	-	-	0	-	6	-	6	15
10	卢西诺洛	意大利	-	-	-	0	-	6	-	6	-	3	-	3	-	5	-	5	14
11	阿萨雷斯	西班牙	6	-	-	6	4	-	-	4	-	-	-	0	-	3	-	3	15
12	博诺米	意大利	-	-	-	0	-	-	-	0	8	*	-	8	5	-	-	5	13
13	延森	丹麦	-	-	-	0	6	-	-	6	-	-	-	0	7	-	-	7	13
14	麦尔科夫	保加利亚	-	-	-	0	-	4	-	4	-	7	-	7	-	-	-	0	11
15	菲利波沃茨	南斯拉夫	-	4	6	10	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	10
16	阿米尔	法国	-	-	-	0	8	-	-	8	-	-	-	0	-	-	-	0	8
17	紫林	罗马尼亚	8	-	-	8	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	8
18	季奇钦科	俄罗斯	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	8	8	-	-	-	0	8
19	卡列斯尼科	白俄罗斯	-	-	-	0	-	-	7	7	-	-	-	0	-	-	-	0	7
20	阿库尼亚	西班牙	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	7	7	7

女子皮艇

女子皮艇			塞维利亚				哈泽温克				波兹南				杜伊斯堡				总分
名次	姓名	国籍	1000	500	200	总分-1	1000	500	200	总分-2	1000	500	200	总分-3	1000	500	200	总分-4	
1	伊登	意大利	-	-	-	0	10	10	10	30	10	10	10	30	8	8	8	24	84
2	诺杰	南非	-	-	-	0	6	7	8	21	7	3	4	14	4	5	3	12	47
3	基斯勒	德国	10	10	10	30	-	-	-	0	-	-	-	0	7	7	2	16	46
4	布鲁内特	加拿大	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	10	10	10	30	30
5	乌尔班茨齐克	波兰	-	-	-	0	-	-	-	0	8	7	6	21	-	-	-	0	21
6	比尔克	荷兰	-	-	-	0	7	6	4	17	-	-	-	0	-	4	-	4	21
7	桑切斯	西班牙	-	-	8	8	-	-	-	0	-	-	7	7	-	-	5	5	20
8	费舍尔	德国	2	8	7	17	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	17
9	戴维	英国	-	-	-	0	8	2	-	10	-	-	-	0	5	2	-	7	17
10	莫拉诺斯	西班牙	-	6	-	6	-	-	-	0	4	5	-	9	-	-	-	0	15
11	霍卡宁	芬兰	-	4	5	9	-	-	-	0	-	-	5	5	-	-	1	1	15
12	居纳尔松	瑞典	-	-	-	0	-	8	6	14	-	-	-	0	-	-	-	0	14
13	博切特	澳大利亚	-	-	-	0	-	-	-	0	-	8	-	8	-	6	-	6	14
14	范德文纳	比利时	-	-	-	0	4	5	-	9	-	-	-	0	3	1	-	4	13
15	怀尔丁	澳大利亚	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	8	8	-	-	4	4	12
16	卡特勒	英国	5	2	2	9	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	9
17	卡米	以色列	-	-	-	0	5	4	-	9	-	-	-	0	-	-	-	0	9
18	普罗方特	奥地利	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	6	3	-	9	9

19	斯科夫龙	波兰	8	-	-	8	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	8
20	雷克纳	西班牙	-	-	6	6	-	-	-	0	-	-	2	2	-	-	-	0	8

男子划艇

男子划艇			塞维利亚				哈泽温克				波兹南				杜伊斯堡				总分
名次	姓名	国籍	1000	500	200	总分-1	1000	500	200	总分-2	1000	500	200	总分-3	1000	500	200	总分-4	
1	多克托	捷克	10	10	10	30	7	8	10	25	7	8	8	23	7	8	8	23	101
2	迪特默	德国	8	7	4	19	10	10	8	28	10	1	7	18	8	10	7	25	90
3	斯利温斯基	乌克兰	6	8	8	22	-	7	7	14	-	4	6	10	-	3	6	9	55
4	克雷波	西班牙	-	6	6	12	6	6	5	17	1	5	3	9	-	-	-	0	38
5	弗雷德里克森	挪威	-	-	-	0	8	5	-	13	6	-	-	6	6	6	2	14	33
6	奥帕列夫	俄罗斯	-	-	-	0	-	-	-	0	8	10	10	28	-	-	-	0	28
7	内图西尔	捷克	4	-	7	11	5	3	6	14	-	-	-	0	-	-	-	0	25
8	胡伊杜	罗马尼亚	5	5	3	13	-	-	-	0	-	-	-	0	5	4	-	9	22
9	贾尔斯	加拿大	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	10	7	5	22	22
10	克莱门蒂耶夫	拉托维亚	7	4	2	13	3	1	3	7	-	-	-	0	-	-	-	0	20
11	布哈洛夫	保加利亚	-	-	-	0	-	2	4	6	-	7	5	12	-	-	-	0	18
12	卡诺内	意大利	-	-	-	0	4	4	2	10	-	2	2	4	-	1	1	2	16
13	克纳左维奇	南斯拉夫	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	-	5	10	15	15
14	科洛尼奇	匈牙利	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	4	-	4	8	8
15	萨米	罗马尼亚	3	3	-	6	-	-	-	0	-	-	-	0	1	-	-	1	7
16	丰塔克	克罗地亚	-	1	5	6	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	6
17	拉多沙	俄罗斯	-	-	-	0	-	-	-	0	-	6	-	6	-	-	-	0	6
18	诺马甘勃	哈萨克斯坦	-	-	-	0	-	-	-	0	2	3	-	5	-	-	-	0	5
19	福米切夫	俄罗斯	-	-	-	0	-	-	-	0	5	-	-	5	-	-	-	0	5
20	梅嫩德斯	西班牙	2	2	-	4	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	-	0	4

1999年赛艇世界锦标赛比赛分析

侯海波 译

女子双人双桨

德国选手蒂梅和波朗(Thieme/Boron)在比赛中一路领先,划出了世界最好成绩。她们在第一段赛程巧妙地运用了顺风的有利条件,前500m遥遥领先。此后,德国队的前

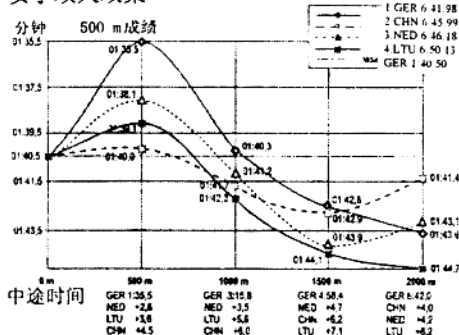
进速度
她们在
后。

女子四
德
之后,
波浪起

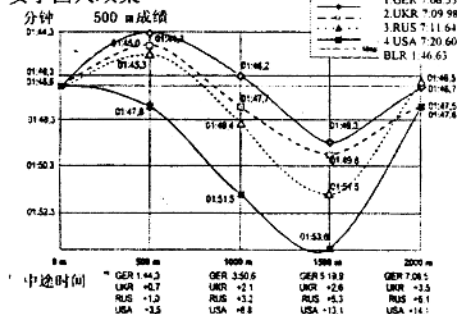
女子单
俄
后面的
和保加
白俄罗
有所变
最初的高
牌。

进速度虽然减慢了,但主要对手,特别是荷兰队,后半段的速度也变慢了(中国队例外,她们在最后 500m 以 0.19s 的优势超过荷兰队获得第二名),德国队的优势一直保持到最后。

女子双人双桨



女子四人双桨



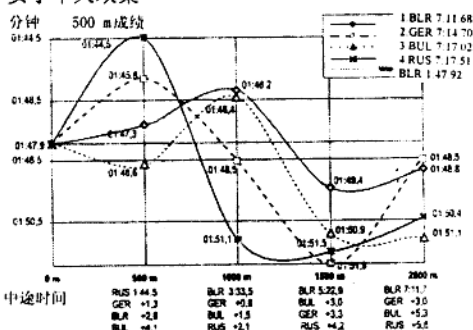
女子四人双桨

德国队在该项目仍是一路领先,但这次是逆风,出发时水面相当不平静。划过 500m 之后,各队的位次没有发生变化。美国队在最后 1/4 赛程才进入状态,她们显然不适应波浪起伏的水面。

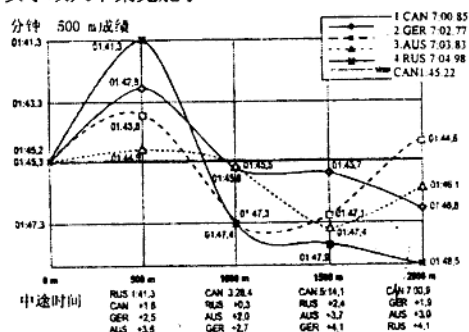
女子单人双桨

俄罗斯选手费多托娃(Fedotova)在前 500m 领先,后 1500m 名次降到第 4 位,在后面的赛程中她已无力与保加利亚的内乌科娃争夺第 3 名。从图中可以看出,白俄罗斯和保加利亚选手在第一段赛程似乎只想做一下热身运动。到第二段赛程,两人大力加速,白俄罗斯的卡斯滕(Karsten)跃至第 1 位。在整个比赛过程中,白俄罗斯选手的速度虽然有所变化,但相对稳定,各段成绩最多相差 3.2s。鲁缛弗(Katrin Rutschow)未能保持住她最初的高速度,但在最后 500m 她凭借强有力的终点冲刺战胜了保加利亚选手,获得银牌。

女子单人双桨



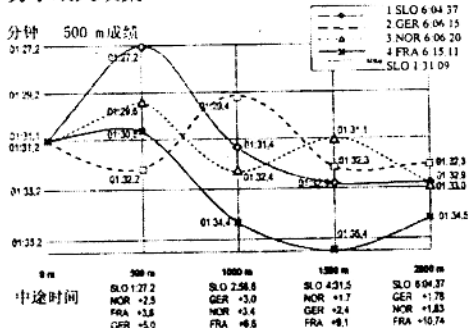
女子双人单桨无舵手



女子双人单桨无舵手

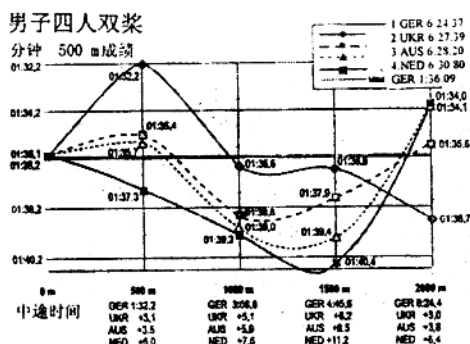
与女子单人双桨比赛一样，俄罗斯选手起初速度很快，最终却落到第4位。加拿大选手抓住机会，前1000m就以微弱优势领先，后三段她们几乎以没有冲刺的匀速确保了第1的位置，夺得金牌。德国选手纳泽和赫普勒(Naser/Hipler)第二段赛程速度相对较慢，在1000m处落到第4位，但最后500m又再现了女子单人双桨的情形，德国队凭借强有力的终点冲刺夺得银牌。

男子双人双桨



男子双人双桨

斯洛文尼亚队一路顺风，一路领先，创造了世界最好成绩。德国和挪威选手虽然在后半程一度接近速度有所下降的斯洛文尼亚队，却未能对其构成威胁。德国选手梅耶和雷讷特（Mayer/Roehnert）出发时速度较慢，他们与挪威选手对第2名的争夺相当激烈，双方交替领先，德国队最终以0.05s的微弱优势战胜对手，夺得亚军。



男子四人双桨

德国队前 500m 速度极快，一度超出对手两条艇的距离，勇气和能力可佳。德国队的这种遥遥领先的局面虽没有保持到最后，但最终仍以明显优势取得冠军。荷兰队和澳大利亚队极其迅猛的终点冲刺与其说是力量分配不当，不如说是难以应付波浪起伏不定的水面。

GER: 德国队	CHN: 中国队	NED: 荷兰队	LTU: 立陶宛队
UKR: 乌克兰队	RUS: 俄罗斯队	USA: 美国队	BUL: 保加利亚队
BLR: 白俄罗斯队	CAN: 加拿大队	SLO: 斯洛文尼亚队	NOR: 挪威队
FRA: 法国队	AUS: 澳大利亚队	MITTEL: 平均速度	

悉尼国际划船中心受好评

侯海波译

悉尼国际划船中心位于悉尼以西 65km 的彭里斯湖(Penrith Lakes)，由负责开发彭里斯湖的采石公司修建，耗资约两千五百万澳元。2000 年悉尼奥运会的划船比赛将在这里举行。

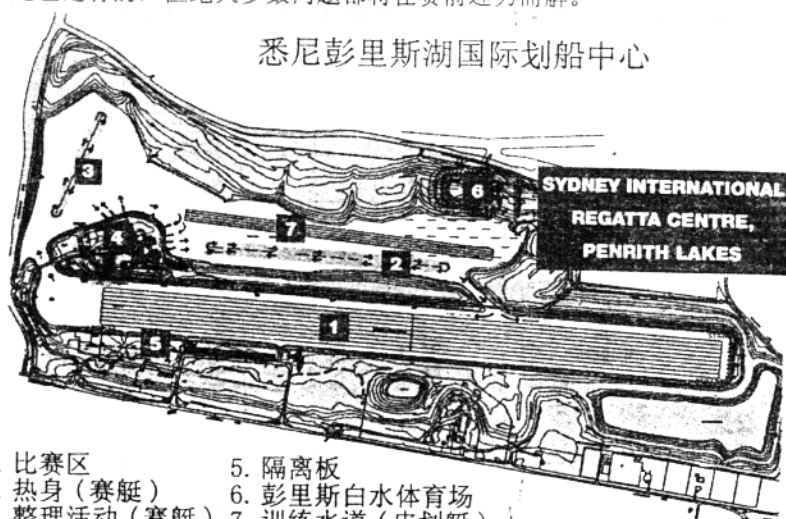
去年 9 月 22 日-24 日悉尼奥运会组委会曾在此举办环太平洋国际划船赛，旨在为运动员提供熟悉奥运会赛场、气候和食宿的机会，同时也是对奥运会设施的一次检验。

来自 20 个国家的 250 多名世界顶尖好手参加了这次比赛。“这里有世界上最好的水

道。”这是运动员普遍的评价。大家都在问：“风在哪儿？我们本来还以为风会是个大问题。”

如果以 10 分为满分，组委会划船项目主管柯廷(Richard Curtin)给赛场打了 7 分。柯廷也许是太谦虚了，很多运动员都对比赛设施比较满意，认为可打 8.5 分。当然，目前困难和不足也是有的，但绝大多数问题都将在赛前迎刃而解。

悉尼彭里斯湖国际划船中心



- | | |
|-------------|--------------|
| 1. 比赛区 | 5. 隔离板 |
| 2. 热身(赛艇) | 6. 彭里斯白水体育场 |
| 3. 整理活动(赛艇) | 7. 训练水道(皮划艇) |
| 4. 运动员准备区 | |

□本期责任编辑：侯海波	□录入排版：王 彬	2000-04-20
○编辑部地址：北京市崇文区北京体育馆路 11 号国家体育总局体育信息研究所专项部		
○邮政编码：100061 ○电话：(010)67156110		
○电子邮件：xszxbwb@public.bta.net.cn		

奥运项目信息

· 赛艇、皮划艇 ·

2000 年第 02 期

目 录

德国奥委会公布参加奥运会障碍回旋项目
的运动员名单

德法澳荷赛艇队负责人谈奥运会

悉尼奥运会皮划艇比赛日程

澳大利亚皮划艇队近期外出活动安排

赛艇世界杯成绩

国家体育总局水上运动管理中心
国家体育总局体育信息研究所

~~~~~

### 德国奥委会公布参加奥运会障碍回旋项目 的运动员名单

侯海波译

德国奥委会于 5 月 16 日公布了参加奥运会障碍回旋项目的运动员名单, 他们是:

|        |                                               |
|--------|-----------------------------------------------|
| 女子单人皮艇 | 希尔特(Susanne Hirt)、普拉内尔特(Mandy Planert)        |
| 男子单人皮艇 | 施密特(Thomas Schmidt)                           |
| 男子单人划艇 | 普凡米勒(Stefan Pfannmoeller)、考夫曼(Sören Kaufmann) |
| 男子双人划艇 | 埃亨博格(Andre Ehrenberg)、森夫特(Michael Senft)      |

# 德法澳荷赛艇队负责人谈奥运会

侯海波译

距悉尼奥运会还有不到半年的时间,备战奥运会成为热点话题。赛艇强国德、法、澳、荷国的备战、选拔策略各有千秋,现编译如下:

## 对奥运会充满信心

——访德国队主教练霍尔特梅耶(Ralf Holtmeyer)

记者:目前的形势比较严峻,男子八人艇在世锦赛上仅取得第10名,还没有取得奥运会参赛资格。您能接受这个事实吗?

霍尔特梅耶:我必须接受这个事实,想得太多只能浪费时间。我们已经对上个赛季进行了分析,但愿得出的结论是正确的。我们对奥运会预选赛很有信心。

记者:您此前也是很有信心。去年什么地方做错了,有什么新的变化?

霍尔特梅耶:稳定成绩是最大的问题。整个赛季,我们的成绩起落不定。加之世锦赛前备战措施不当,世界锦标赛的结果不尽人意。

记者:森斯(Robert Sens)和科尔希霍夫(Detlef Kirchhoff)曾是98年男子双人无舵手项目的世界冠军。去年他们因病没有发挥出水平,仅在世锦赛中获得该项目第6名。他们是否会在该项目再创佳绩?

霍尔特梅耶:这两名选手虽然仍是主力队员,但他们已经不是搭档了。在塞维利亚,森斯和科尔尼霍夫分别参加了八人艇和四人无舵手的比赛。目前朗道福伊格特(Ike Landvoigt)和赫尔佐克(Jan Herzog)是该项目成绩最好的选手。

记者:那四人无舵手的情况又怎么样呢?

霍尔特梅耶:施杜尔(Philipp Stuer)和海迪克(Bernd Heidicker)是四人无舵手项目的核心,但这个项目的最终人选还没有确定。轻量级的情况还不清楚,我们同意运动员的建议,即分别在柏林、汉堡和林堡进行各自的训练,然后由协会和相关的教练确定队伍的构成。目前我还不能就选手的竞技水平发表评论,但我认为这是个很有潜力的项目。

记者:八人艇项目还有两个奥运会席位空缺。谁是最主要的竞争对手?

霍尔特梅耶:加拿大会全力以赴争取参赛名额,韩国队也是不可忽视的对手,其它队的情况还不清楚,据说法国队会放弃八人艇的比赛。

记者:您负责的女子项目成绩不错,世锦赛后大家一定沉浸在欢乐之中吧?

霍尔特梅耶:是的,世锦赛的成绩让每个人都感到高兴。但负责女子项目的教练劳(Jutta Lau)的压力也很大,因为奥运会的成绩不能比世锦赛差。

记者:那么现在她们的竞技状态如何?

霍尔特梅耶:这个问题最好问劳,我对具体情况不太了解。单人项目,鲁绰夫-施多穆波罗斯基(Katrin Rutschow-Stomporowski)似乎占优势。双人双桨,世界冠军波珑(Kathrin Boron)和迪莫(Jana Thieme)当然希望在奥运会上再创佳绩。包括四人双桨在内的各项的选拔竞争将很激烈。

记者  
会参赛资  
特拉  
正确的。  
组合在顺  
常有实力  
记者  
特拉  
锦赛,哈  
格强壮的  
的成绩。  
记者  
特拉  
训练。他  
都有权选  
触,会更  
记者  
特拉  
的是运动  
机会,这  
记者  
特拉  
吕凌(Ber  
手非常年  
准备了。  
记者  
八人艇  
特拉  
体力不足  
不同,我  
军博尔  
(Susanne  
记者  
特拉  
难度。不

记者：撇开男子单人双桨和女子八人艇（该项目在世锦赛取得第6名，没有获得奥运会参赛资格）不谈，您负责的项目在世界锦标赛上的成绩不错。

特拉维尔：我完全同意。四人双桨项目的成绩表明将体格强壮的运动员组合在一起是正确的，这不仅仅是由于世锦赛决赛那天他们能够凭借强健的体魄逆风行舟，这样的四人组合在顺风的时候也能赢。我们的老对手意大利队在比赛中发挥得不好，但它仍是一支非常有实力的队伍。此外，白俄罗斯和乌克兰也是我们的老对手。

记者：男子单人双桨是个让人担心的项目。两次都取得了第10名。

特拉维尔：男子单人双桨的情况有点特殊。我们对威尔姆斯(Andre Willms)在98年世锦赛，哈克(Marcel Hacker)在99年世锦赛上的比赛结果不满意。虽然曾蝉联世界冠军，体格强壮的新西兰人华德尔(Rob Waddell)在该项目上实力超群，我们仍然愿意努力争取更好的成绩。

记者：奥运会让哈克去？

特拉维尔：这还没定。哈克表示这个赛季想单独与顾问毛尔(Andreas Maul)在卡塞尔训练。他说，他只对单人项目有兴趣，不想参加队里的训练。我们尊重他的意见，每个人都有权选择进军悉尼的道路。不过根据我的经验，和大家在一起，不断与世界顶尖选手接触，会更有益。以后的测试会显示谁将是实力最强的男子单人双桨运动员。

记者：您对队伍目前的竞技状态满意吗？

特拉维尔：从总体来看，我们的起点比前几年高。体力好技术就能更加协调。最重要的是运动员可以不受项目限制自由组合。选拔工作正在进行，每个运动员都有展示自己的机会，这点大家都很清楚。尽管竞争相当激烈，一切却进行得十分顺利。

记者：轻量级项目也是如此吗？

特拉维尔：是的。我们所有的项目都进入了世锦赛A组决赛，这反映了我们的水平。吕凌(Bernhard Ruehling)和奥伊勒(Ingo Euler)都是具有世界大赛经验的选手。四人双桨选手非常年轻，他们在世锦赛上拿了银牌，很有潜力。我们已经在为2000年以后的比赛做准备了。

记者：让我们再谈谈女子项目。双人单桨无舵手和四人单桨无舵手都获得了银牌，而八人艇没有获得奥运会出线资格，您怎么解释这个现象？

特拉维尔：那两枚银牌说明我们在小艇上很有实力。八人项目失利表明我们体力不够。体力不足技术上就会出问题，这在逆风时表现得尤为突出。奥运会比赛时情况不会有什么不同，我们必须想出应对逆风的办法，即尽可能增强体力。现在留学美国的前世界青年冠军博尔曼(Sarah Bollmann)已经回国，再加上施达德梅耶(Ulrike Stadlmeyer)和施密特(Susanne Schmidt)，我们的实力加强了。

记者：这个赛季您拥有多少女运动员？

特拉维尔：目前有14名女选手在备战奥运会。仅从这个数字就可以反映我们工作的难度。不过，以后也许还会增加一两个。

**最有希望取得好成绩的是男子双人无舵手和轻量级男子四人无舵手**

**——访法国赛艇队负责人门德(Eberhard Mund)**

记者：奥运会赛季法国队如何安排？

门德(Mund)：世界锦标赛结束后，我们没有采取以往的选拔办法（打乱项目，重新组合），而是基本上采用了世锦赛的原班人马。当然，这样做也减少了选择的机会。惟一例外的是男子四人无舵手项目，他们赛季的成绩与期望值差距太大，因此重新组建了队伍。

备战奥运会的队伍已经迅速投入训练，并按计划进行测试，成绩还不错。杜伊斯堡的比赛是我们今年的首次国际大赛。此后，我们还要参加世界杯系列赛。卢塞恩世界杯赛后将马上进行悉尼奥运会的最后准备工作，先在家乡训练，8月7日以后集中训练。

记者：在世界锦标赛上，男队有5条艇，女队有3条艇获得了悉尼奥运会的参赛资格。这个结果是否达到了预期的目的？您还想争取更多的参赛名额吗？

门德(Mund)：有8条艇取得参赛资格是一回事，他们在悉尼获胜的机会是另一回事。即使是取得参赛资格的选手，在起程之前也必须证明他们已经达到了奥运会的水平。最有希望取得好成绩的是男子双人无舵手和轻量级男子四人无舵手。调整后的男子四人无舵手队成绩比去年好得多，当然竞争对手也在进步。同时取得奥运会入场券的男、女双人双桨和轻量级男子双人双桨是1999年新组建的队伍，在本赛季成绩还有望提高。

八人艇和四人双桨项目将不参加奥运会。八人艇项目的选手一直受伤病困扰，两名主力队员现在已经退役，该项目备战奥运会缺少顶尖选手，很难获得奥运会入场券。我们打算把精力集中到已经取得奥运会参赛资格的项目上。四人双桨项目我们也缺少运动员。有些选手想参加奥运会，但他们至今没能证明自己的能力。为了提高个人成绩，男子单人双桨也许是法国目前惟一一个争取奥运会参赛资格的项目。

记者：目前谁是法国赛艇队最优秀的选手？

门德(Mund)：当然是男子双人无舵手运动员罗朗(Jean-Christoph Rolland)。他的主要运动成就是：1991(5.2)，1992(4.2-)，1993(1.4-)，1994(2.4-)，1995(3.2-)，1996(3.2-)，1997(1.2-)，1999(休整)，1999(2.2-)。

记者：那么进军悉尼的标准是什么？

门德(Mund)：取得参赛资格的艇是早就确定了的。除了这些运动员之外，还有一些后备队员（不包括男子双人无舵手项目）。一旦他们显示出非凡的实力，就可以加入到参加奥运会的队伍中来。选拔采用积分制，分数根据世界大赛的成绩而定。我们将不安排“参观的名额”。

记者：与男队相比，女队很少受到关注。

门德(Mund)：法国的女子项目令人担忧，至今还没有看到希望的曙光。身体条件好的法国女孩都去打篮球和排球了。

**澳大利亚盼望在奥运会拿奖牌**

**澳大利亚队主教练亚赫林(Harald Jahrling)**

与1998年世锦赛不同，1999年世锦赛我们把精力集中到奥运会项目上。和很多国家一样，我们想获得尽可能多的奥运会入场券。我们实现了目标，有11条艇取得了参赛资

格，为在 2000 年奥运会上取得好成绩奠定了基础。

现在我们打算把重点放在最具实力、最有希望的运动员身上。享有这种优先权的当然是那些在世锦赛上赢得奖牌的运动员，他们在奥运会上获胜的机会更大。在去年 12 月的测试中（5-km），这些运动员的成绩都不错。3 月 6 日—12 日我们在彭里斯湖（奥运会赛场）进行了第一次选拔赛，那些在世锦赛上获得奖牌的运动员（男子双人无舵手、四人无舵手、四人双桨、轻量级四人无舵手、轻量级双人双桨以及女子双人无舵手、轻量级双人双桨）借此获得了确认参赛资格的机会。选拔标准很简单：男女双人无舵手，运动员在各自的项目夺得第 1 名即获得参加奥运会资格；其它四个项目，必须首先在单人或双人无舵手项目上取得好成绩，再在多人项目上获胜，才可以参加奥运会。具体来讲双人双桨选手必须获得单人项目第 1 和第 2 名，并在双人双桨项目上夺得冠军；四人无舵手选手必须获得双人第 2 和第 3 名/第 1 和第 2 名（轻量级），并在四人项目上夺冠；四人双桨选手必须获得单人第 1 到第 4 名，并在双人双桨项目上获得第 1 和第 2 名。

目前，新老队员正在共同备战奥运会。由于奥运会将在本国进行，有些老队员决定复出。斯科特(Robert Scott)和惠特曼(David Weightman)1999 年因工作原因没有参加世锦赛，这次将参加男子八人有舵手的备战，该项目的实力会因此明显增强。1996 年轻量级女子双人双桨铜牌得主乔伊斯(Rebecca Joyce)也再次投入到训练中来，但这次不是作为轻量级选手，而是为了增强女子四人双桨的实力，以取得奥运会入场券。此外，1998 年世青赛单人冠军马修斯(Kelly Matthews)和 1997 年世青赛单人冠军 布兰德利(Amber Bradley)也在为该项目的出线而积极努力。1992 年男子双人双桨冠军安东尼(Peter Antonie)、1997 年男子双人双桨季军富利(Marcus Free)和 1998 年男子单人世青赛第 3 名(Tom Laurich)的复出为我们争取单人和双人双桨的奥运会参赛资格带来了希望。国家杯女子四人无舵手银牌得主罗勃茨(Vicki Roberts)已经成功地完成了向八人艇的转化，并取得了令人瞩目的成绩，实际上她从事赛艇运动才刚刚两年。

运动员取得参赛资格后，我们将确定教练员名单。1999 年世锦赛奖牌得主的教练世锦赛后继续在他们原来的岗位上任职。近几年这方面的变动不大。

作为东道主，我们并没有感到有什么特别的压力。不过，随着奥运会的日益临近，我们的压力会越来越大。澳大利亚人生性乐观，我们认为在本国比赛是好事，而不是坏事。我们得到的支持是巨大的。

奥运会赛艇比赛的场地是世界一流的。至于天气谁也无法保证，德国和加拿大的世锦赛也是如此。天气应该不会比测试的时候差，如果我们在 9 月份也能发挥得这么好，我们将取得令人满意的成绩。总之，赛艇是一项露天的运动，应该“随遇而安”。

#### 男女八人艇是重中之重

——范·温登（荷兰）

荷兰有 7 条艇获得奥运会参赛资格，其中男女八人艇是重点。男队、女队正在阿姆斯特丹和塞维利亚训练。很多运动员有伤，因此最终的人选尚未确定。范·内斯(Eeke van Nes)和范·迪斯霍克(Pieta van Dishoeck)1997 年-1999 年都在练双人双桨，而今，她们大部分时间都参加八人艇的训练。女子八人艇教练（René Mijnders）认为：“如果范·内

斯和范·迪斯霍克能参加进来, 这个项目的实力肯定会增强。”她们目前面临的两种选择: 一、彻底放弃双人双桨项目。二、同时参加两个项目的比赛。范·内斯和范·迪斯霍克最终是否参加双人双桨的比赛还要看她们在最近几次世界大赛上的成绩及对手(双人双桨, 波珑/迪莫; 八人艇, 罗马尼亚)的情况。

## 悉尼奥运会皮划艇比赛日程

侯海波译

### 静水项目

| 比赛时间                    | 项目                                                                                                             | 比赛地点     |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 9月26日 星期二<br>8:30-11:00 | 男子 K1 1000m 预赛, 男子 C1 1000m 预赛, 女子 K4 500m 预赛, 男子 K2 1000m 预赛, 男子 C2 1000m 预赛, 男子 K4 1000m 预赛                  | 悉尼国际划船中心 |
| 9月27日 星期三<br>8:30-11:00 | 男子 K1 500m 预赛, 男子 C1 500m 预赛, 女子 K1 500m 预赛, 男子 K2 500m 预赛, 男子 C2 500m 预赛, 女子 K2 500m 预赛                       |          |
| 9月28日 星期四<br>9:00-10:50 | 男子 K1 1000m 半决赛, 男子 C1 1000m 半决赛, 女子 K4 500m 半决赛, 男子 K2 1000m 半决赛, 男子 C2 1000m 半决赛, 男子 K4 1000m 半决赛            |          |
| 9月29日 星期五<br>9:00-10:40 | 男子 K1 500m 半决赛, 男子 C1 500m 半决赛, 女子 K1 500m 半决赛, 男子 K1 500m 半决赛, 男子 K2 500m 半决赛, 男子 C2 500m 半决赛, 女子 K2 500m 半决赛 |          |
| 9月30日 星期六<br>9:00-11:15 | 男子 K1 1000m 决赛, 男子 C1 1000m 决赛, 女子 K4 500m 决赛, 男子 K2 1000m 决赛, 男子 C2 1000m 决赛, 男子 K4 1000m 决赛                  |          |
| 10月1日 星期日<br>9:00-11:15 | 男子 K1 500m 决赛, 男子 C1 500m 决赛, 女子 K1 500m 决赛, 男子 K2 500m 决赛, 男子 C2 500m 决赛, 女子 K2 500m 决赛                       |          |

### 障碍回旋

| 比赛时间                     | 项目                 | 比赛地点     |
|--------------------------|--------------------|----------|
| 9月17日 星期日<br>13:30-18:00 | 男子 C1 预赛, 女子 K1 预赛 | 彭里斯白水体育馆 |

|                          |                    |          |
|--------------------------|--------------------|----------|
| 9月18日 星期一<br>13:30-18:15 | 男子 C1 决赛, 女子 K1 决赛 | 彭里斯白水体育馆 |
| 9月19日 星期二<br>13:30-18:00 | 男子 C2 预赛, 男子 K1 预赛 |          |
| 9月20日 星期三<br>13:30-18:30 | 男子 C2 决赛, 男子 K1 决赛 |          |

## 澳大利亚皮划艇队近期外出活动安排

侯海波译

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| 5月19日       | 离开澳大利亚                                 |
| 5月21日       | 女子四人皮艇运动员和教练员离开澳大利亚                    |
| 5月21日-29日   | 在匈牙利训练和比赛(世界杯, 5月26日-28日)              |
| 5月29日       | 前往丹麦哥本哈根, 男子双人皮艇 500m 返回澳大利亚。          |
| 5月29日-6月5日  | 在丹麦哥本哈根训练和比赛(哥本哈根奥林匹克公开赛, 6月2日-4日)     |
| 6月5日        | 前往比利时                                  |
| 6月5日-18日    | 在比利时训练                                 |
| 6月18日-26日   | 在德国训练和比赛(杜伊斯堡国际划船赛/世界杯第4站)             |
| 6月25日       | 女子四人皮艇和男子单人皮艇 1000m 运动员返回澳大利亚          |
| 6月26日       | 男子四人皮艇, 男子双人皮艇 1000m, 男子单人皮艇 500m 前往美国 |
| 6月26日-7月10日 | 在美国训练                                  |
| 7月10日       | 返回澳大利亚                                 |

## 赛艇世界杯成绩

(2000年6月3日, 德国 慕尼黑)

侯海波译

男子

单人双桨

1.捷克, 7:08.68

2.德国, 7:09.00

3.爱沙尼亚, 7:17.00

双人无舵手

1.南斯拉夫, 6:52.52

2.法国,6:57.89

3.英国,6:59.76

#### 双人双桨

1.斯洛文尼亚,6:33.11

2.挪威,6:35.37

3.匈牙利,6:38.19

#### 四人双桨

1.乌克兰,6:05.59

2.瑞士,6:07.35

3.荷兰,6:07.95

#### 四人无舵手

1.英国,6:14.67

2.法国,6:15.43

3.挪威,6:18.08

#### 八人艇

1.克罗地亚,5:54.48

2.英国,5:57.05

3.荷兰,5:59.25

#### 轻量级双人双桨

1.法国,6:41.51

2.波兰,6:45.44

3.瑞士,6:49.00

#### 轻量四人无舵手

1.法国,6:16.57

2.奥地利,6:19.38

3.爱尔兰,6:19.74

#### 女子

##### 单人双桨

1.白俄罗斯,7:50.98

2.俄罗斯,7:55.06

3.德国,8:00.04

##### 双人单桨无舵手

1.罗马尼亚,7:34.84

2.德国,7:37.11

3.俄罗斯,7:40.07

##### 双人双桨

1.德国,7:15.44

2.罗马尼亚,7:18.65

3.中国,7:21.68

##### 四人双桨

1.德国,6:37.28

2.乌克兰,6:38.77

3.白俄罗斯,6:43.64

##### 八人艇

1.荷兰,6:33.93

2.白俄罗斯,6:35.09

3.罗马尼亚,6:36.07

##### 轻量级双人双桨

1.德国,7:24.76

2.荷兰,7:30.47

3.罗马尼亚,7:32.91

☐ 本期责任编辑: 侯海波

☐ 录入排版: 王 彬

2000-06-13

编辑部地址: 北京市崇文区北京体育馆路 11 号国家体育总局体育信息研究所专项部

邮政编码: 100061 电话: (010)67156110

电子邮件: xxsxbwb@public.bta.net.cn

# 奥运项目信息

## · 赛艇、皮划艇 ·

2000 年第 03 期

### 目 录

懂得恢复才会成功

国际赛艇联合会奥运前夕查出三起兴奋剂事件

澳大利亚赛艇、皮划艇运动员对奥运赛场比赛

条件不满意

德欲在奥运会夺取 8 枚皮划艇奖牌

赛艇世界杯维也纳站成绩

赛艇世界杯卢塞恩站成绩

皮划艇世界杯杜伊斯堡站成绩

国家体育总局水上运动管理中心

国家体育总局体育信息研究所

### 懂得恢复才会成功

米·克尔曼(德)

侯海波译

德国国家青年赛艇队的日常训练十分紧张，早上 6:00 一天的训练就开始了，经过几天的力量、速度力量和身体素质训练，运动员的身体往往走到了极限。他们一天要完成往常一周的训练定额，很多选手很难适应这种变化。因此，教练员必须懂得增加身体负荷会对运动员的心理和身体产生什么样的影响，怎样才能使运动员得到最好的恢复。

只有当运动员能够在训练和比赛过程中迅速恢复体力和调整心理时，他们才能取得最